

آیین‌های تدفین اقوام باستان

مهدی رضائی

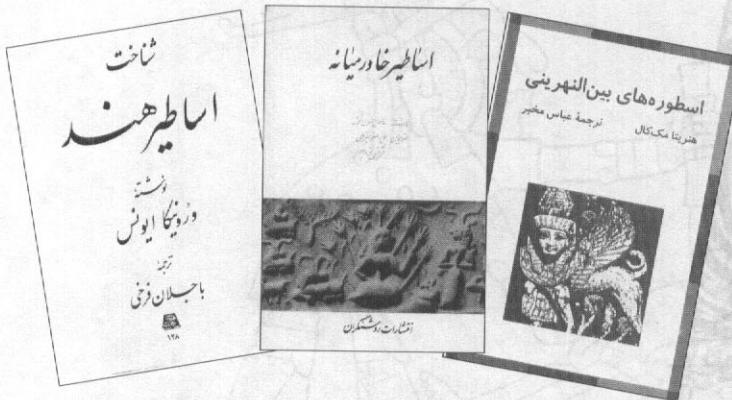


مردگان خود را می‌سوزانند این اعتقاد به وجود آمد که بخش‌های طریف و پالوده‌تر مرده همراه با روح او به وسیله‌ی

ایزد آتش، روانه‌ی جهان دیگر می‌شود. تا اینجا دیدیم که مراسم مرده سوزی باعث خلق اسطوره‌ای شده است که می‌گوید: مرد به واسطه‌ی آتش راهی دبار مردگان می‌شود. حال که این اسطوره شکل گرفت و مردم بدان ایمان آوردند، دیگر این اسطوره است که می‌گوید مراسم باید به چه طریقی صورت گیرد و آیین‌ها را توجیه می‌کند. پس می‌توان به این نتیجه رسید که اسطوره‌های مربوط به مراسم مرگ و تدفین در مرحله‌ی اول، خود معلوم مراسم هستند و در مرحله‌ی دوم به اساطیری علت‌شناختی و توجیهی بدل می‌شوند، بنابراین باید در اسرع وقت آن‌ها را نابود کرد. این برداشت کاملاً

برای روشن شدن این مطلب مثالی را ذکر می‌کنیم: در بین تمام ملت‌های باستان، جسد مرد را با یک دیدگاه بیشتر نمی‌نگریستند و اینکه آن‌ها آلوده هستند و باعث گندیدگی و فساد و تعفن و مزاحمت برای زندگان آن‌ها محسوب شده‌اند.

برای روشن شدن این مطلب مثالی را ذکر می‌کنیم: در بین تمام ملت‌های باستان، جسد مرد را با یک دیدگاه بیشتر نمی‌نگریستند و اینکه آن‌ها آلوده هستند و باعث گندیدگی و فساد و تعفن و مزاحمت برای زندگان آن‌ها محسوب شده‌اند. این برداشت کاملاً طبیعی و حاصل تجربه‌ای همگانی بود. برای رسیدن به این مقصود، یعنی نابودی جسد، در آغاز دو راه در پیش روی انسان بوده است: یا مردگان را در زیر خاک کند و یا آن‌ها را بسوزاند و بدین طریق از بقایای آنان راحت شود. بعد این که اعتقاد به جهان پس از مرگ شکل می‌گیرد، آتش و گور، دروازه‌هایی می‌شوند برای رفتن به جهان پس از مرگ. کم کم در بین آریاییان که اجساد



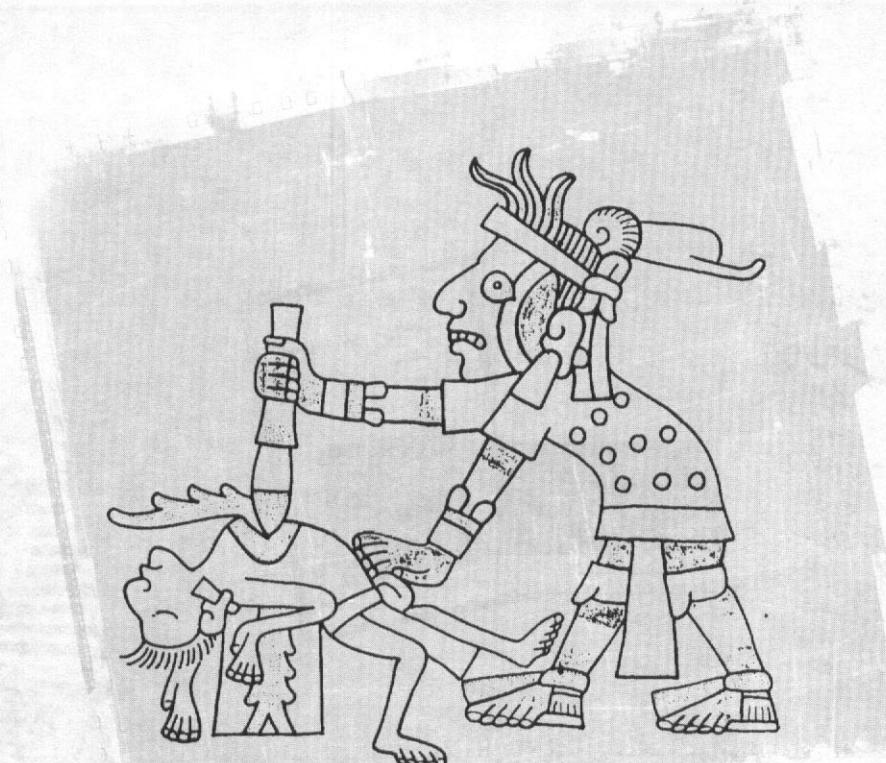
زندگان و مردگان را دارد، با آن جمجمه شور می‌کنند. این جمجمه، همیشه با حضورش یادآور می‌شود که نیا حافظ آداب و رسوم و قواعد سنتی است. این جمجمه‌ها همان وظایفی را انجام می‌دادند که نیا می‌بایست انجام دهد. به برکت آن‌ها اعضای خانواده و قبیله احساس برکت و روزی می‌کنند و دلیل بلایایی را که برای قوم پیش می‌آید، خشم آن‌ها می‌دانند و به دنبال مراسمی می‌روند که عقیده دارند با انجام آن‌ها می‌توان آن مرده را خشنود نگه داشت.^۱ ساکنان سیلک (تپه‌ای در نزدیکی کاشان که آثار تمدن آن به پنج هزار سال قبل از میلاد بر می‌گردد) مردگان خویش را در کف اتاق دفن می‌کردند، چون معتقد بودند که ارواح گذشتگان در خوارک و مراسم دیگر خانواده سهیم‌اند و در آن دنیا به زندگی عادی خود ادامه می‌دهند^۲ یا به روایتی دیگر در برخی از نقاط بین‌المللین باستان، مردگان را درون دیوار خانه‌ها می‌گذاشتند تا همیشه هر دو طرف زنده و مرده تحت حمایت یکدیگر باشند^۳ و در بخش‌های دیگری از این منطقه پیکره‌هایی به یادبود مردگان بربا می‌شد. نمونه‌ی آن را می‌توان همان کاری دانست که گیل گمش برای دوست در گذشته‌ی خود انگیبو انجام می‌دهد، یعنی مجسمه‌ای به یاد او بربا می‌کند.^۴ این شواهد سخن حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده را به یاد می‌آورد که ادعا می‌کند: «بت‌پرستی از زمان طهمورث آغاز شده است؛ بدان سبب که هر که را عزیزی می‌مرد یا غایب می‌شد به شکل او صورتی می‌ساخت و بدان تسکین سوز دل می‌کرد و به آن حرمت فراوان می‌نهاد و آن‌ها را واسطه‌ی بین خود و خدا قرار می‌داد؛ چون آن‌دی بر آن گذشت سبب ساختن آن فراموش شد و آن‌ها را به خاطر این که فکر می‌کردند واسطه‌ی بین آن‌ها و خداست مورد پرستش و ستایش قرار می‌دادند که بدین ترتیب بت‌پرستی شکل گرفت».^۵ البته این دلیلی که مستوفی ارائه می‌دهد هرچند مصادق‌هایی فراوان در عالم واقع دارد، اما او از آن‌ها بی‌خبر بوده است و به نظر می‌رسد توجیهی است که مستندات تاریخی چندانی نداشته است، اما با پیشرفت علم اسطوره‌شناسی، این پاسخ او یا بهتر بگوییم فرضیه‌ای او به واقعیت پیوست و جامدی حقیقت پوشید. این تحول، یعنی ترفع مقام مردگان از موجوداتی مزاحم که می‌بایست نایبد شوند تا رسیدن به مرحله‌ی پرستش، هم در بین جوامعی دیده می‌شود که مردگان خود را دفن می‌کرده‌اند و هم در میان جوامعی که مردگان را می‌سوزانند که هندیان در این زمرة می‌باشند.

۱۲۱

هزار و دویست و ازدیاد

سوزانده شدن و تدفین از بین می‌رفتند، به مرور زمان و با رشد اندیشه‌ی بشر به جایگاهی رسیدند که همچون خدایان مورد پرستش قرار گرفتند و هنوز نیز آثار این مرده‌پرستی را در بین بیشتر جوامع می‌توان دید که به صورت احترام فوق العاده به نیاکان در گذشته، رایج است. از نمونه‌های این مرده‌پرستی را می‌توان در بین قوم مایا، از بومیان مکزیک، سراغ گرفت. آن‌ها بعد از آتش زدن مرده حاکستر او را در مجسمه‌ای که به خاطر او ساخته بودند، می‌ریختند و در معبد می‌نهادند و همیشه مورد احترام و تقاض بود. نمونه‌ی دیگر در بین مانوهای (Manu) گینه‌ی نو رایج است. آن‌ها کاسه‌ی سر نیا را نگهداری می‌کنند. نگهداری آن جمجمه در کانون خانواده ضروری است و اعضای خانواده هر بار که دچار مشکلی می‌شوند و یا باید تصمیم مهمی بگیرند، توسط جادوگر که نقش واسطه‌ی بین





از پی تعییم، او را گور کن
پس به چنگال از زمین انگیخت کرد
زود زاغ مرده را در گور کرد
دفن کرده پس بپوشیدش به خاک
زاغ از الهام حق بد علمناک
گفت قabil آه شد بر عقل من
که بود زاغی زمن افزون به فن»

در همه جای جهان زمانی که مرده را دفن می کرده اند همراه با او اشیایی
به خاک می سپرندند و مواد غذایی نیز برای او در قبر می نهادند. نمونه‌ی
برجسته آن را در اساطیر و باورهای مصر می توان یافت. مصری‌ها علاوه بر
این که در گورها، تمام اسباب و آلات زندگی را می نهادند، اجساد را نیز مومیایی
می کرند تا از پوسیدن آن جلوگیری شود. به نظر آنان اولین کسی که اقدام به
مومیایی مردگان کرد، ایزیس بوده است. او پیکر شوهر خود یعنی اوزیریس را
که کشته شده بود، مومیایی کرد. به این خاطر ایزیس، را نگهبان مردگان
می دانند، زیرا مانع از ویرانی بدن می شود. از جمله ایزدان دیگر، نوت می باشد
که درون تابوت سنگی، نقش ستاره‌گون او را به گونه‌ای نقش می کردد که
روی شخص مومیایی شده قرار بگیرد و نگاهی مادرانه به مرده افکند.^۶

مصریان به جنبه‌ای از انسان قائل بودند و آنرا «کا» می نامیدند که بیانگر
نیروی حیاتی و زیستی آدمی است. این واژه در حالت جمع به معنی قوت
انسان نیز به کار می رود. هدایایی که در مقابر گذاشته می شدند صرفاً به نیوی
حیاتی یا کای مرده تقدیم می شد.^۷ به واسطه این «کا» زندگی در مقبره ادامه
می یافتد. قبر مأوا و مسکن مردگان بود و از آنجا که زندگی آنان بر اساس
زنگی زمینی درک و فهمیده می شد، تأمین نیازمندی های آنان، مسئله‌ای
اساسی بود. به همین خاطر ساختمان مقابر برآسas رفع این نیازها طراحی
شده بود که علاوه بر آب و غذا و دیگر لوازم که در مکان‌های خاصی از گور،
برای مردگان به جای نهادند، در قسمت‌های رویانی مقبره راهروها و اتاق‌ها
را توسط نقاشی‌ها و حجاری‌ها تزیین می کردند و صحنه‌هایی چون

درجه دومی صعود می کنند که مورد پرسش بازماندگان هستند. اما مسئله‌ی
به الوهیت رسیدن مردگان هرگز در بین زرتشیان اتفاق نمی افتد، هرچند آنها
به درگذشتگان احترام می نهادند و برای شادی ارواح آنان مراسم دعا و نیایش
برپای می داشتند، اما هرگز مردگان را نپرسنیده و برای آنها موقعیتی خداگونه
قابل نبوده‌اند. در مقوله‌ی اهمیت دادن به مردگان، مردم مصر تا آن حد پیش
رفتند که معتقد شدند جسد در زندگی جاودانی پس از مرگ هم سهیم استه، به
همین خاطر باید از فساد و تلاشی آن پیشگیری کرد. با این توجیه، آنها برای
پیشگیری از پوسیدن و تباہی اجساد، اقدام به مومیایی اجساد کردند.
به خاطر بیان بهتر مطلب، آنها را در سه بخش کلی دسته‌بندی می کنیم
تا بهتر بتوان به جزئیات پرداخت.

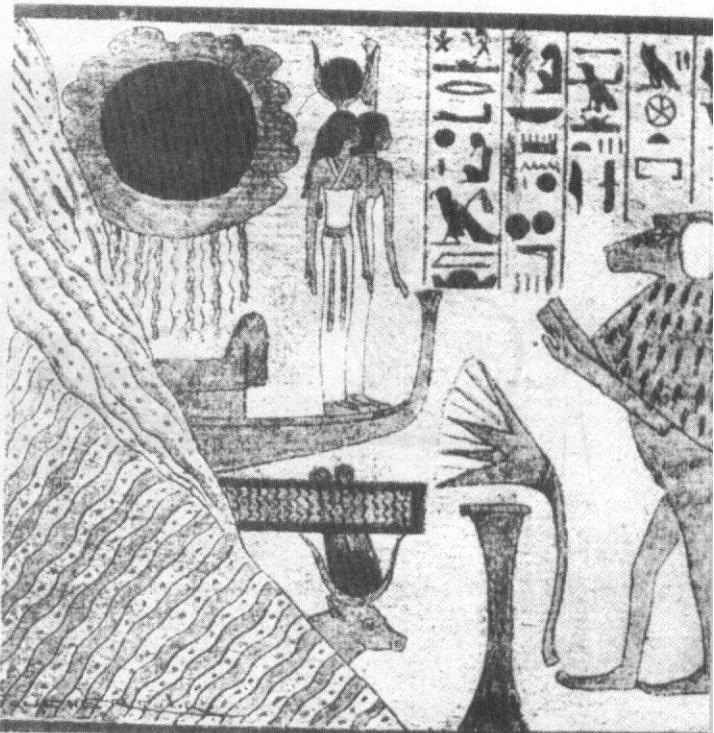
دفن مردگان:

توفی مردگان در زیر خاک را گویی انسان‌ها با گذر ایام و تجربه
فرآگرفته‌اند که خود باعث پیدایش تعداد بی شماری از اساطیر در مورد مرد و
شیوه‌ی دفن و جهان پس از مرگ او شده است در روایات دینی اسلامی
نخستین سنت توفی، توسط قabil صورت می گیرد که برادرش را دفن می کند
و این کار را با الهام از کلاحی انجام می دهد. مولوی این داستان را بدين صورت
بهنظم کشیده است:^۸

«کنندن گوری که کمتر پیشه بود
کی ز فکر و اندیشه بود
گر بدی این فهم مر قabil را
کی نهادی بر سر او هایل را
که کجا غایب کنم این کشته را
این به خون و خاک در آغشته را
دید زاغی، زاغ مرده در دهان
برگرفته، تیز می آمد چنان
از هوا زیر آمد و شد او به فن

در بریتانیا قبر نسبتاً کم می‌باشد. آن‌ها

آیین‌های خروج روح از بدن را
داشته‌اند که طی آن بدن در معرض
هوای قرار می‌گرفت تا متلاشی شود و
روح، جسم را ترک گوید. هنگامی که
روح، بدن را ترک می‌کرد این امکان
پدید می‌آمد که بدون هرگونه
مراسمی، استخوان‌ها را دور ریخت.
این آیین، فوق العاده شبیه به مراسم
زرتشیان و ایرانیان باستان است



قایق آسمانی در حال گذر به کوهستان غربی

ضروری، تهیه می‌کردند و گمان بر این بود که ارواح آن‌ها دوباره به سرزمین
اصلی خویش بازخواهند گشت.^{۱۵}

یونانیان نیز مردگان خویش را دفن می‌کردند و آنچه از داستان‌های
اساطیری بر می‌آید، این است که در دهان او سکه‌ای می‌نهاده‌اند که آن نیز به
خطاطر کمک به او بوده است تا راحت‌تر به سوی سرزمین هادس، روان شود.
به عقیده‌ی آن‌ها، مرده هنگام رفتن به سرزمین مردگان به روی برمی‌خورد
که قایقرانی پیر به نام شارون، مردگان را از رود عبور می‌دهد. او در عوض این
کار سکه‌ای از آن‌ها می‌گیرد که بدون آن، مردگان در پشت رود استوکس
(رودخانه‌ای سیاه) سرگردان خواهند شد.^{۱۶}

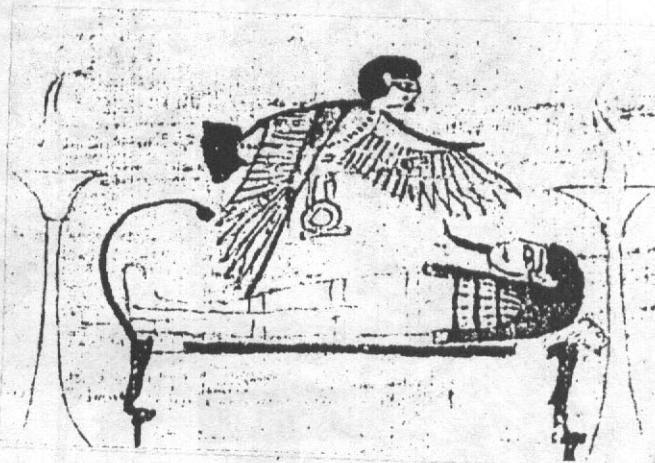
با کاوش‌های باستان‌شناسی در برخی اماکن، همانند آمفی‌پلیس (در
مقونیه) قبرهایی افتاده‌اند که درون آن‌ها تندیسک‌های گلی از ایزدان نهاده
شده است.^{۱۷} در بریتانیای قرون سوم و چهارم میلادی، سر بعضی از افراد را
پیش از به خاک‌سپاری از بدن جدا کرده‌اند. در اطراف کمبریج آینی عجیب
اجرا می‌شده است که به موجب آن سر جسد های پیرزن را از تن‌شان جدا
می‌کرده‌اند و آرواره‌ی پایینی آن‌ها را نیز درمی‌آورده‌اند. شاید بتوان گفت این
باخوان، جادوگرانی بوده‌اند و این خطر را داشته‌اند که در آن سوی مرگ بافسون
خواندن، زندگی بازماندگان را مختل کنند. به همین خاطر، قدرت تکلم و
افسون‌خوانی را با درآوردن آرواره، از آن‌ها می‌گرفته‌اند.^{۱۸}

در بین ایرانیان پیش از آریایی، قبرها به سه شکل حفره‌ای، خمره‌ای، و
حفره‌ای با پوشش سنگی رایج بوده است. مردمان آن زمان به موقعیت
خورشید در آسمان در هنگام دفن مرده اهمیت زیادی می‌داده‌اند و جهت گورها
به سمت خورشید بوده است. آن‌ها مردگان را به پهلوی چپ یا راست بسته به
موقعیت خورشید، دفن می‌کردند و همراه مردگان، ظروف و جواهرات آن‌ها را
به خاک می‌سپرده‌اند و اغلب ظرف‌ها را بالای سر مرده و تزدیک دهان او و یا
روی شکمش می‌نهاده‌اند. علاوه بر ظروف، پیکره و مهره‌هایی نیز در این
مقابر به دست آمده است. آن‌ها پاهاهای مرده را خم می‌کرده‌اند و یکی از
دست‌هایش را به طرف دهانش می‌آورده‌اند.^{۱۹} این گونه دفن مرده، یعنی

ماهی‌گیری، شکار، برداشت محصول و ساخت ابزار را نشان می‌دادند. مقابر
کسانی که قادر به تأمین هزینه‌های آن بودند، از موقوفاتی نظیر زمین، رعایا و
گاهی چندین آبادی برخوردار بود که می‌باشد محصولات خود را همه ساله
در اختیار مردہ قرار می‌دادند. یک روحانی نیز هر روز مراسم دعا و نیایش را بر
سر مقبره مردہ اجرا می‌کرد. به طور خلاصه می‌توان گفت که آرامگاه،
مکانی بود که شرایط لازم را برای حیات پس از مرگ فراهم می‌کرد.^{۲۰} از
آنجلیک که اعتقاد بر این بود که مردگان می‌باشد پس از مرگ در مزارع و
باغ‌های ایزدان به کار پیدا زند آن‌ها را با شابتی‌هایی یا پاسخ‌هایی که نوعی
طلسم بود همراه با تندیسک‌های فلزی یا سنگی برآق دفن می‌کردند. وجود
این طلسم‌ها به همراه مردہ باعث می‌شد که او بتواند در آن جهان از کارهای
سخت خدایان شانه خالی کند.^{۲۱}

در بین النهرین باستان نیز همراه مردگان در گورها، لوازم شخصی او یافت
شده است. آن‌ها حتی اگر این وسایل را با مردہ دفن نمی‌کردند، دست به آن‌ها
نیز نمی‌زندند، زیرا آن‌ها را به گونه‌ای، تابو می‌دانستند و همراه با لوازم شخصی
مردہ، اشیاء دیگری نیز دفن می‌شد که اثاث تدفین به شمار می‌رفت و آن‌ها را
جهت ادامه‌ی حیات در آن جهان ضروری می‌دانستند. در مواردی نیز دیده
شده گل اخري (گل رس رنگ شده با اکسید آهن) روی گور پاشیده شده و در
گورهای دیگر، بر اسکلت و اشیاء پیرامون مردہ نیز از این گل سرخ رنگ دیده
شده است. در فلات مرکزی ایران (پیش از آریاییان) نیز چنین موردي دیده
شده است.^{۲۲} و سرخ پوستان آرتک نیز برخی مواقع جمجمه‌ها را به طور افقی
برش داده‌اند و قرمزنگ کرده و بر روی زانوان اجساد نهاده‌اند.^{۲۳} گمان بر این
است که گل اخري را به خاطر رنگ سرخش به خون تشبیه می‌کرده‌اند که
نماد زندگی و نیرو به شمار می‌آورده‌اند و ریختن آن بر مردگان می‌توانسته
همانند غذایی که در گور می‌نهاده‌اند به آن‌ها قوت و نیرو بخشند.^{۲۴}

اوگاریت‌های فنیقیه برای مردگان خویش آب و غذا فراهم می‌کرده‌اند.
آن‌ها کوزه‌های آب را درون زمین می‌نهادند که ذخیره‌ی آب مردگان بود. حتی
آن‌ها برای افرادی که دور از وطن مرده بودند نیز مقابری همراه با لوازم



با یا روح آنی که به شکل شاهین با سر انسان در حال پرواز به بالای سر مومیایی آنی در آرامگاه او

بازگشت مردگان داشتند. مردم ژاپن نیز از مردگان می‌ترسیدند و احترامی که به آن‌ها می‌نهادند ناشی از ترسیشان بود

«ویل دورانت می‌گوید که مردم ژاپن از مردگان می‌ترسیدند و به پرسشش آنان می‌پرداختند و برای رام کردن آنان اشیای گران‌بهایی در قبور می‌نهادند مثلاً در گور مردان شمشیر و در گور زنان، آینه می‌نهادند. همچنین هر روز در برایر الواح نیاکان دعا می‌خوانند و گاهی که بزرگی درمی‌گذشت ملازمانش را با او به خاک می‌سپرندند تا در سفر آخرت همراه و مدافع او باشند».^{۲۴}

بومیان مکزیک، مردگان را در سکوهای کوتاه یا زمین دفن کرده‌اند و مهم‌ترین و دیده‌ی تدفینی، پیکره‌های سفالینی است که در گور نهادند. این پیکره‌ها معمولاً مجسمه‌های توخالی از سگ‌های پرواری هستند که در مکزیک پرورش می‌یافتدند که همراه مردگان شوند و آنان را به آن سو رهبری نمایند.^{۲۵} البته سنت‌های تدفین بین اقوام بومی ساکن مکزیک متفاوت است. مثلاً در تقوی اوآکان (مرکز فرهنگی قدیم مکزیک) مردگان را در گودال‌هایی چهارگوش مدفون می‌ساختند؛ دیواره‌های این گودال‌ها از خشت و سقف آن از سنگ بود و در کنار مرده، سفالینه، نقاب و دیگر وداعی می‌نهادند.^{۲۶} در برخی جاها مردگان را در گورهایی پوشیده از حصیر می‌نهادند و همراه او نیز وداعی دفن می‌شد. در چوپیکوارو (chupicuaro) در میان گورستان، حوضچه‌هایی قرار دارد که در هنگام تدفین مردگان، در آن آتش می‌افروختند. در این منطقه در گورها، اسکلت‌هایی وجود دارد که سرشان را از بین جدا کرده‌اند همانند آن چیزی که در بریتانیا شاهد آن بودیم. برخی جمجمه‌ها را به طور افقی برش داده و قرمز رنگ کرده‌اند و بر روی زانوان بعضی اجسام نهاده‌اند. گورهایی نیز یافته شده که دارای آتفک زیرزمینی هستند و با پله به سطح زمین می‌رسند.

در نزدیکی محل زندگی قوم میشیک غاری در بالای کوه قرار داشته است که آن را دروازه‌ی بهشت می‌پنداشته‌اند. آن‌ها مردگان خود را در آن غار، طوری دفن می‌کرده‌اند که روح به آسانی بتواند به سرزمین شادی دست یابد.^{۲۷} تدفین مرده با یک جانور:

در بسیاری از نقاط مختلف دنیا می‌بینیم که همراه با مرده جانوری دیگر را که معمولاً سگ می‌باشد دفن کرده‌اند. دفن این حیوان بنا بر اسطوره‌هایی بوده که اغلب برای راهنمایی و کمک به مرده در مسیر آخرت دفن می‌شده‌اند. میشیک‌ها تصور می‌کردند که روح در سفر به قلمرو مردگان به

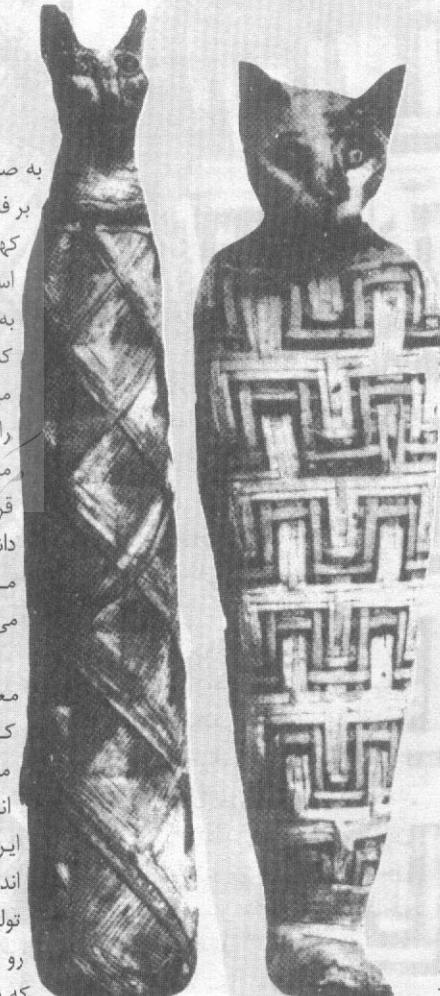
به صورت چمباتمه زده، علاوه بر فلالات ایران در بین ساکنان کهن مکزیک نیز رایج بوده است. آن‌ها نیز مردگان را به این حالت در قبرهایی که به شکل خمره است می‌نهادند.^{۲۸} آن‌ها خمره را نیماد زهدان می‌دانسته و مرده را در حالت چینی قرار می‌داده‌اند، زیرا اعتقاد داشته‌اند که مردگان پس از مرگ دوباره متولد می‌شوند.

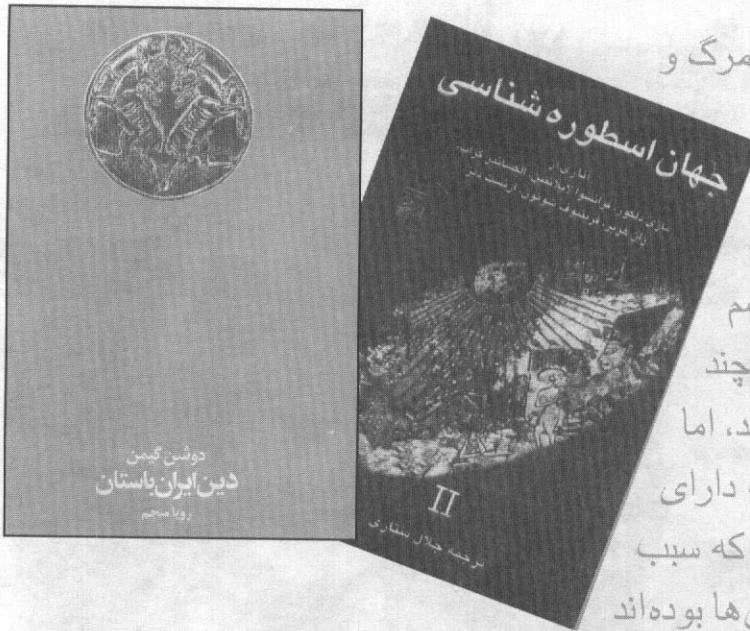
دکتر بهرام فرهوشی معتقد بوده است که «اندیشه‌ی زایش و مرگ، یکی از نخستین اندیشه‌های فلسفی ایرانیان بود. به مرگ آن‌دشیدند و آن را نوعی تولد دیگر پنداشتند و از این رو در گذشتگان را به شکلی که در شکم مادر دارند با پاها

و دست‌های جمع شده بر روی سینه، به خاک سپرندند تا به همان گونه که به این دنیا آمده‌اند به دنیای دیگر وارد شوند. بر روی گور که آن را همچون خانه‌ی آخرت می‌پنداشتند، سنگ‌ها و الواح گلی، به صورت خرپشته و شیروانی مانند گذاشته شده است و این ادامه‌ی سنت خانه‌سازی آنان در مناطق بازن خیزی است که از آنجا، کوچ کرده بودند. این روش بامسازی در نخستین گورهای دوران هخامنشی مانند آرامگاه کورش بزرگ نیز دیده می‌شود».^{۲۹}

در بین النهرین باستان، در برخی مناطق آن، گوشه‌هایی پیدا شده است که مردگان را دست و پا بسته دفن کرده‌اند و این به ترسی بر می‌گردد که از

در بسیاری از مناطق مصر، گریه حیوانی مقدس شمرده می‌شود و مومیانی و همان مراسم انسان‌ها دفن می‌شود





اسطوره‌های مربوط به مراسم مرگ و تدفین در مرحله‌ی اول، خود معلول مراسم هستند و در مرحله‌ی دوم به اساطیری علت‌شناختی و توجیهی بدل می‌شوند که فلسفه‌ی انجام مراسم و آیین‌های مربوط به مردگان اند. هرچند که آن مراسم، آیین‌های عملی هستند، اما در واقع سمبول‌ها و رویاها‌یی هستند که دارای هسته و عاملی اسطوره‌ای می‌باشند که سبب شکل گرفتن آن‌ها بوده‌اند.

رودخانه‌ای عریض می‌رسد که عبور از آن، بس مشکل است؛ به همین دلیل سگی را می‌کشند و همراه جسد می‌کردن، تابه خیال آنان روح سگ زودتر به آن سو برسد و صاحبش را در عبور از رودخانه یاری دهد. همچنین باقیای انسان نیز در گوشه و کنار گورهای آنان یافت شده که ممکن است نقشی همانند سگ‌ها ایفا می‌کرده‌اند. همان طور که گفته شد، ساکنان چوپیکوار و نیز همراه در گذشتگان، سگ‌هایی را دفن می‌کرده‌اند. در برخی از نقاط دیگر مجسمه‌هایی از سگ یافت شده است که آن مجسمه‌ها نیز به گونه‌ای نقش همراه برای مرد را داشته‌اند.^{۲۷}

در مصر نیز حیوانات را دفن می‌کردند، اما نه همراه مرده، بلکه آن جانوران راچان مقدس می‌پنداشتند که آن‌ها را شایسته‌ی تدفین می‌دانستند. مثلاً در مورد «ورزای آپیس» شخص پادشاه موظف بود که مراسم خاک‌سپاری را به جای آورد. همچنین در سقره (saqqarah) اجساد مومیایی شده و روزاهای مقدس به دست آمده و از قرابن پیداست که برای آن‌ها مراسم تدفین باشکوهی ترتیب می‌داده‌اند و آن حیوانات را در قابوتهای سنگی یک پارچه، از جنس سنگ سیاه یا خارای بنفش نهاده‌اند.^{۲۸} نمونه‌ی این قبرهای سنگی را می‌توان در تخت جمشید، مانند قبر اردشیر دوم دید که درون سنگ‌ها را به صورت مستطیلی شکل خالی کرده‌اند و سرپوشی سنگی بر روی آن نهاده‌اند که به نظر می‌رسد این سنت دفن مردگان را از مصریان گرفته‌اند، زیرا گذشته از آن که استخوان‌ها را در ستدان می‌نهاده‌اند که صرف‌اخطهای در دل سنگ یا کوه بوده است، قبر کورش، نخستین شاه هخامنشی درون اتفاقچه‌ای است که پیکر او را بر تختی نهاده بوده‌اند و در آن جاثری از این صندوق‌های سنگی مشاهده نمی‌شود.

در مصر، علاوه بر روز، گورهایی نیز دیده می‌شود که تماسح را به دقت مومیایی کرده، در آن نهاده و در کنار آن‌ها نوزادان و حتی تخمه‌ایشان را نیز دفن کرده‌اند. علاوه بر این، صدها نوع جانور، پرنده، ماهی و خزندۀ که مورد پرسش ساکنان باستانی دره‌ی نیل بوده‌اند نیز در خاک مدفون گردیده‌اند. نمونه‌ی فراوان این مقابر حیوانی را در «بنی حسن» می‌توان یافت، زیرا «گورستان گربه‌ها» نیز در آنجا واقع است. به خاطر این تقدیس بیش از حد حیوانات برای مصری‌ها و دلسوزی‌ای که باعث می‌شده است پیکر بی جان آن‌ها را دفن کنند بوده است که هروdotus می‌نویسد: «مصریان مذهبی‌ترین آدمیان روزی زمین بودند».^{۲۹}

گورستان نمادی از جامعه:
به خاطر این که گورها را مأوا و منزل اخروی مردگان می‌پنداشتند، در عظمت و شکوه آن تلاش فراوان می‌کردند. معمولاً بزرگ و شاهان، قبرهای خویش را قبل از مرگ آماده و همانند کاخی مجدهز می‌کرده‌اند. بازماندگان از آنجایی که برای اموات ارج و اهمیتی تا حد پرستش قایل بوده‌اند، پیوسته به همانند سگ‌ها ایفا می‌کرده‌اند. همان طور که گفته شد، ساکنان چوپیکوار و نیز همراه در گذشتگان، سگ‌هایی را دفن می‌کرده‌اند. در برخی از نقاط دیگر مجسمه‌هایی از سگ یافت شده است که آن مجسمه‌ها نیز به گونه‌ای نقش همراه برای مرد را داشته‌اند.^{۳۰}

رواج «جامعه‌ی طبقاتی» در عالم مردگان و قبرستان‌ها نتیجه‌ی مستقیم به خاک‌سپاری مردگان است. در بین اقوامی که مردگان خویش را می‌سوزانند و یا در دخمه می‌نهند هرگز چنین پدیده‌ای به وجود نیامده است؛ البته باید قبور برخی از شاهان هخامنشی و ساسانی که در تخت جمشید و نقش رستم قرار دارند از این قاعده مستثنی کنیم. ممکن است این شاهان سنت باشکوه‌سازی مقبره را از ملل مفتوحه، همچون بابل و مصر فرا گرفته باشند.

همان‌گونه که ذکر شد، صندوق‌های سنگی قبر، واقع در تخت جمشید می‌تواند تقليدی از مصریان باشد. گذشته از این موارد اندک، نه در ایران کهن و نه در هند هرگز مقبره‌ای ساخته نشده و هرگز مردم به پرستش و نیایش مردگان و نیاکان در گذشتگان را نیاورده‌اند که می‌توان از این مراسم به عنوان عامل مثبت اجتماعی یاد کرد، زیرا اگر ظلم و ستمی از طرف شاهان و بزرگان به مردم و طبقات فروdest می‌شده است صرفاً در زمان حیات آن‌ها بوده است اما در جوامعی مثل چین و مصر شاهد هستیم که پادشاهان خودکامه برای بربایی ساختمان‌های باشکوه مقابر خویش، چه ظلم‌هایی که بر مردم روانی داشته‌اند، چه از نظر اقتصادی و چه از نظر انسانی.

علاوه بر این زیان‌های انسانی و اقتصادی که متوجه یک نسل بوده است، تدفین مردگان در خاک و ساخت آرامگاه، یک نتیجه‌ی فرهنگی نیز در برداشت که نتایج آن گربیان‌گیر نسل‌های زیادی در طول تاریخ بوده و آن سنت مرده‌پرستی است که طی آن، اموات را واسطه‌ی بین خود و خدا می‌دانسته‌اند و هدایای مادی و معنوی فراوانی را تقدیم آن‌ها می‌کردن.



مرده، خود مبدل به علمی شد که «فانگ شوی» (fungshui) نام گرفت. فانگ شوها یا «تی - لی - شین - شنگها» (Ti- Lishien- sheng) محل مناسب برای کنندن گور، رطوبت زمین، وزش بادها و کسانی بودند که محل مناسب برای حفر قبر را می دانستند. این ها میلیون ها چینی خلاصه کلیه شرایط مناسب برای حفر قبر را می دانستند.^{۲۲} البته این سنت ها بر برخی از را در یافتن قبور مردگان خود یاری می کردند.^{۲۳} البته این سنت ها عالم مخالفت با این اندیشمندان گران می آمد، همیشه بوده اند عده ای که عالم مخالفت با این خرافات را برافرازند و در تنبیه اذهان عمومی بکوشند. مثلاً در همین چین از شخصی به نام «جوانگ - دزو» نام می برند. «جوانگ - دزو» از پیروان و طرفداران مکتب داؤ بود. چون در اوآخر حیاتش از او خواستند که اجازه دهد مقبره ای باشکوه برای او بسازند، جواب داد که «ملکوت و زمین تابوت من اند. خورشید و ستارگان کفن و تمامی خلقت» تدفین من. شکوهمندتر از این چه می خواهم.^{۲۴} مردمان ژاپن نیز به خاطر ترس از مردگان به چنان مقام والای رسیده بودند که همانند خدایان برای آنان قربانی می دادند. همین طور مجرمین و اسیران بی گناه در گورها بدین دلیل به قتل می رسیدند که در گور و در جهان دیگر، خادم و پاسلار فرمانتروا باشند و به پاداش این کار، حاکم مرده اعقاب و بیزماندگان آنان را به واسطه هی پیشگوها از آینده باختر می کرد.

آن ها هنگامی که بزرگ می مرد، ملازمانش را با او به خاک می سپرندند تا در سفر آخرت ملازم و مدافع آنان باشند.^{۲۵} در فرانسه و آلمان در اوایل عصر آهن (قرن هفتم و ششم پیش از میلاد) افراد بلندمرتبه زیر تپه های بزرگ، همراه با کالسکه هایشان و اسباب و ابزار فراوان که نشانه ای جشن بود، دفن می شدند. در هوفدوخ آلمان، در قرن ششم ق. م. یک شاهزاده را در تخت خوابی برنزی همراه با کالسکه اش و ظرفی به گنجایش چهارصد لیتر پر از شراب و چندین ظرف شاخ مانند برای نوشیدن آن دفن کرده اند. در اوآخر این عصر، در میان گل ها و بخش هایی از بریتانیا، افراد بلندمرتبه با اربابه های

روند به الوهیت رسیدن شاهان در چین به این صورت بوده است که با نام فرمانتروای مرده به پیشگویی می پرداختند. برای این پیشگویی، نام او را بر استخوان گاوی نوشته و با میله ای داغ شده، آن را حرارت می دادند و به تفسیر شکاف های ناشی از حرارت می پرداختند. این فرمانتروایان، اندک اندک موقعیتی ایزدگونه یافتند و رابط میان خدا و مردم شدند؛ زیرا با این پیشگویی ها «نام» آن ها آینده را به زندگان نشان می داد. اینان در باور مردم، نیکخواه و مراقب سعادت منطقه بودند و تا زمانی که از فرمانتروای زنده حمایت می کردند، فرمانتروای زنده را قدرت و شکوه بوده و زمان روی گردانی شان، هنگامه می نزول آنان به حساب می آمد. در واقع فرمانتروایان مرده، چونان پدری مراقب فرمانتروایان زنده بودند و رفتار آنان را از جهان ارواح کنترل می کردند. در دوره هی فرمانتروایان شانگ، این مردگان به چنان مقام والای رسیده بودند که همانند خدایان برای آنان قربانی می دادند. همین طور مجرمین و اسیران بی گناه در گورها بدین دلیل به قتل می رسیدند که در گور و در جهان دیگر، خادم و پاسلار فرمانتروا باشند و به پاداش این کار، حاکم مرده اعقاب و بازماندگان کنندگان آنان را به واسطه هی پیشگوها از آینده باختر می کرد.

نظیر این کار را در بین مردمان گینه هی نو نیز می بینیم. آن ها کاسه هی سر نیا را نگهداری می کردند و توسط جادوگر در موقع نیاز با آن جمجمه به شور می نشستند. این جمجمه با حضورش در بین اعضای خانواده یادآور می شد که نیا حافظ آداب و رسوم و قواعد سنتی است. خشنودی او باعث برکت برای بازماندگان و خشم، خشکسالی و بداقبالی را برای آنان در پی داشت.^{۲۶}

انتخاب محل مناسب برای گور در عقیده چینیان اهمیت زیادی داشت حتی خانواده می توانست تمام اندوخته هی خود را با کمال میل، صرف یافتن محل مناسب برای تدفین مردگان خود کند. یافتن محل مناسب برای تدفین



با گل آنود شده بود، می‌گذاشتند. مراسم تدفین برای مردم عادی، ساده برگزار می‌شد و دادن نذورات مرسوم، به عهده‌ی پسر ارشد مرده بود. برای شاهان، تشریفات خاصی به عمل می‌آمد. مردم در سوگ می‌نشستند، گریه می‌کردند و نوحه می‌خوانند. کارگاران جامه‌ی قرمز می‌پوشیدند و غلامان با دستبندی طلا به زاری می‌نشستند. در دفن جسد هیچ گونه‌ای وقفه‌ای جایز نبود. آن که جسدش بر روی زمین مانده است روحش در زمین استراحت نمی‌کند.^{۲۷}

دفن مردگان در خانه:

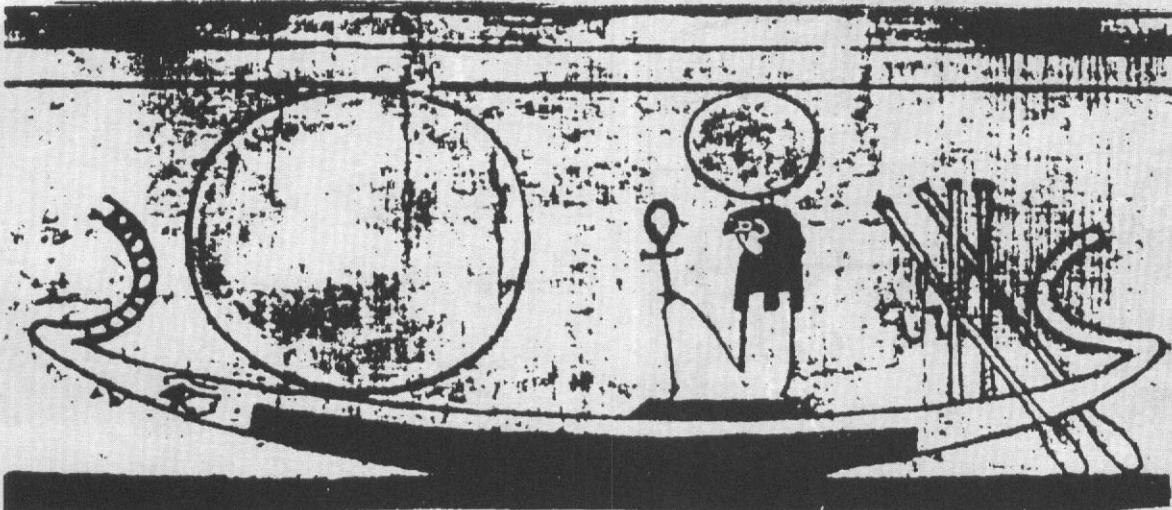
در برخی از اماکن به خاطر اهمیتی که به مردگان می‌دادند، آن‌ها را جزئی از اعضا خانواده و بعضاً منشاً خیر و برکت برای بازماندگان می‌دانسته‌اند. اقوام مایا، آن‌هایی که در روستاهای زندگی می‌کردند، عادت داشتند که مردگان خویش را زیر خانه دفن کنند. بعد از این عمل، آن‌ها دیگر در آن منزل نمی‌مانند، بلکه آن خانه را ترک می‌کرند و به جایی دیگر می‌رفتند. هنگامی که آن خانه بر اثر عوامل طبیعی فرسایش می‌یافتد و فرو می‌ریخت، ممکن بود خانواده‌ی دیگری در آنجا ساکن شوند و خانه‌ی جدید خویش را بر خرابه‌های بنای قبلی بپیا کنند. چنین خانه‌هایی طبیعتاً سبب به دیگر خانه‌ها از سطح بلندتری برخوردار بودند.^{۲۸} مردم بومی ایران، پیش از آریاییان، مردگان خود را در کف خانه‌ها به خاک می‌سپردند و بدن مرده را با اکسیداًهن، سرخ‌زنگ می‌کردند و در پیرامون او چیزهای موردنیازش را قرار می‌دادند. آن‌ها مردگان را نزدیک اجاق خانه به خاک می‌سپردند تا در زندگی خانواده و خوردن غذا شرکت کنند.^{۲۹} گویی همین سنت بومیان ایران بعدها در

گذشتگان تصور می‌کردند
همان‌گونه که خورشید در این
جهان می‌تابد و همه جا را نورانی
می‌کند، در جهان تاریک مردگان نیز
خورشید می‌تابد و یا خورشیدهایی
آن مکان تاریک را روشن می‌کنند،
همان‌گونه که مصری‌ها بر این
باور بودند که خورشید، شبانگاهان
که در غروب ظلمت فرو می‌رود در
آن سوی قلمرو زندگان، جهان
اموات را روشن می‌سازد.

دوجرخ، سلاح‌ها و اسباب و آلات جشن از جمله قطعات بزرگ گوشت خوک دفن می‌شدند. برخی از ظرف‌ها که خاص مجالس جشن بوده‌اند به دست آمده از اواخر عصر آهن یعنی پایان قرن اول ق. م. یا اوایل قرن اول میلادی شامل صراحی، پیاله‌های شراب، سه پایه برای حفاظت از آتش پخت و پز گوشت وجود داشته‌اند. در بریتانیا قبر نسبتاً کم می‌باشد. آن‌ها آیین‌های خروج روح از بدن را داشته‌اند که طی آن بدن در معرض هوا قرار می‌گرفت تا متلاشی شود و روح، جسم را ترک گوید. هنگامی که روح، بدن را ترک می‌کرد این امکان پیدید می‌آمد که بدون هرگونه مراسمی، استخوان‌ها را دور ریخت.^{۳۰} این آیین، فوق العاده شبیه به مراسم زرتشتیان و ایرانیان باستان است و اگر این تزاد انگلیسی‌ها که اقدام به این کار می‌کرده‌اند از هند و اروپاییان باشند، می‌توان نتیجه گرفت که این سنت ریشه در عهد کهن‌تر دارد یعنی هنگامی که هند و اروپایان در جوار یکدیگر می‌زیستند.

مردمان بین‌النهرین نیز در ساختن ساختمان‌هایی بر روی قبرهای بزرگ دستی داشته‌اند. قبور پادشاهان باستان در اور، بیون توجه به محظوبات آن‌ها از لحاظ عماری شایان توجه است. چون این قبور، استفاده از سنگ، گنبدهای سردار هلالی شکل را نشان می‌دهد که برای ساختن همه‌ی آن‌ها از سنگ و آجرهایی که در کوره پخته می‌شده و خشت‌های خام گلی استفاده می‌شده است.^{۳۱} سومریان نیز همانند مصریان باستان به هنگام مرگ شاهان، زنان و ملازمان دربار این شاهان را نیز قربانی کرده‌اند.^{۳۲} در گورستان سلطنتی اور تا هفتادو چهار نفر برای همراهی پادشاه در گذشته، مدفون گردیده‌اند.

حائز اهمیت است که دفن گردونه‌ها که مشخصه‌ی دوره‌ی کیش و اور می‌باشد در شوش ایران نیز یافت شده است. فرستادن ملازمین شاه به کام مرگ برای این که در سفر آخرت همراه او باشند در لوحه‌ای به خط میخی مقلع به «مرگ گیل گمش» به دست آمده است.^{۳۳} اما در دوره‌ی بابل جدید، مردگان را در تابوت‌هایی از گل پخته با دهانه‌ای بیضی شکل و سرپوشی که



شیانگاهان که در غرب خلمت فرو می‌رود در آن سوی قلمرو زندگان، جهان اموات را روشن می‌سازد. از آنجایی که درون قبر مکانی تاریک و سرد بود، برخی پیکرهای خورشیدی را به عنوان سمبول روشنایی قبر بر بالا آرامگاه مرده نصب می‌کردند؛ شاید به این منظور که راه تاریک سفر آن‌ها را به جهان دیگر روشن کند؛ به خاطر این که تصور بر این بوده است که قدرت مأمور طبیعی خورشید بر مناطق زیرین زمین نیز نافذ است. در سال‌های عصر آهن (قرنون هفتم و ششم پیش از میلاد) و دوران سلطنتی رومی‌ها، اجتماعات سلتی «اویا» گاهی اوقات مردگان خود را با علائم خورشیدی دفن می‌کردند تا آن‌ها در دوره‌ی اقامت در جهان زیرین در آرامش باشند. در این ناحیه، طرح‌های خورشیدی شکل بر سنگ قبرها کنده می‌شد که به گونه‌ای نمادین، تاریکی قبر را روشن می‌کرد. رابطه‌ی تابش خورشید و قبر می‌تواند بازتابی از امید به ولادت دوباره و همراه با شادمانی در دنیاگی دیگر باشد.^{۵۰}

قوم آزتك نیز مردگان خویش را چباتمه زده دفن می کردند و پارچه‌ای از پنبه به آن‌ها می‌بستند. کاغذهای یالیفی را به صورت دسته‌ای درمی‌آوردند تا گذر آنان را به دنیای زیرین راحت‌تر کند و راهشان را روشن سازد. لباس‌های مردگان را می‌سوزانند تا آتش آن، آنان را در گذر از دنیای سرده زیرین گرم نگه‌دارد. مهره‌هایی از یشم نیز در دهان مرده می‌گذاشتند (شیوه سکه‌ای که یونانیان در دهان مرده می‌نهادند) تا زمانی که ارواح در زیرزمین سعی دارند قلب آنان را بددند، یشم را به جای قلب بردارند، آن‌ها وقته مطمئن می‌شوند که مرده از دنیای زیرین گذشته و راهش را به سوی آسمان آغاز کرده است، جسم او را می‌سوزانند. در تمام این مدت به ایزدان پیش‌کشی تقدیم می‌داشتند تا سفر آنان، آسان‌تر صورت پذیرد.^{۴۷}

هر اسم تدفین در بین عربیان:
عربیان نیز همانند دیگر نقاط بین النهرين مردگان خویش را دفن می کردند و برخلاف دیگر اقوام بین النهرينی و مصری هیچ گونه فنیهای همراه

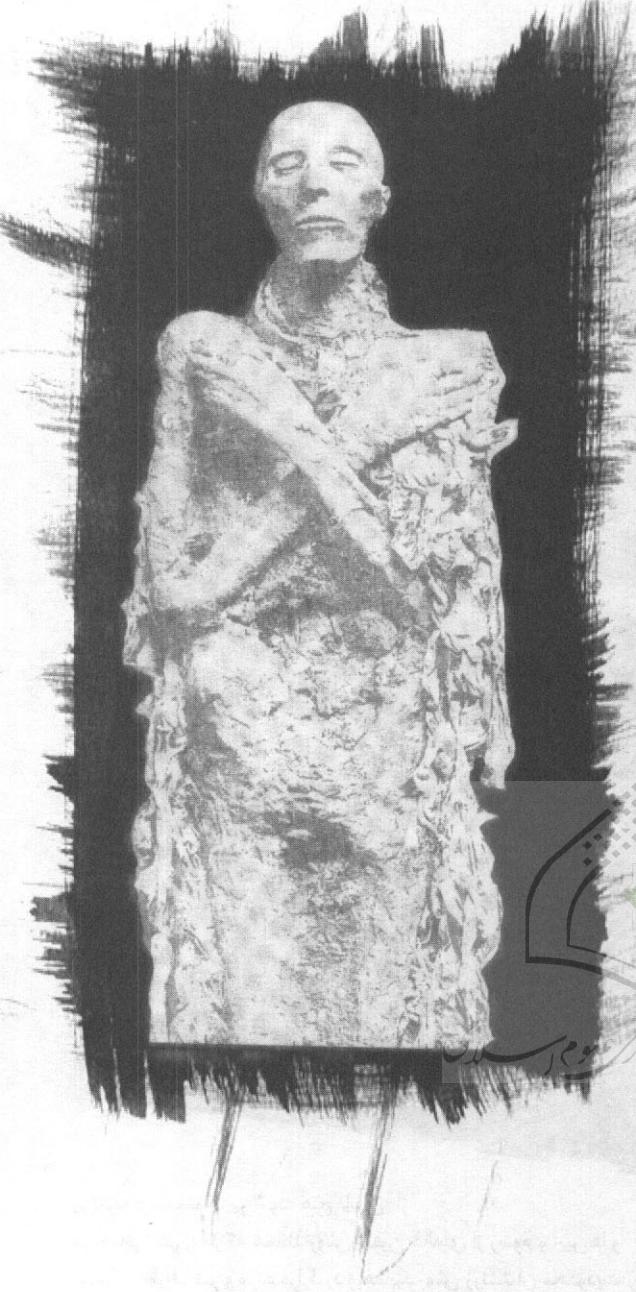
پاره‌ای موقع مورد قبول مهاجمان، یعنی آراییان و بعد زرتشتیان قرار می‌گیرد. هنگامی که کسی در خانه‌ی زرتشتی بمیرد اما به خاطر فصل سرما و بارش باران و برف نتوانند برای مدتی او را به دخمه برند جسد را موقتاً در کف خانه دفن کردند تا زمانی مساعد بتوانند او را به «برج شکوت»^{۳۰} یا دخمه ببرند. در وندیداد، فرگرد هشت، بخش دوم آمده است.

ای دادار جهان استومند! ای اشون اگر در خانه‌ی مزدابرستان ناگهان سگی یا آدمی بمیرد و در همان هنگام باران یا برف ببارد یا باد بوزد یا تاریکی در کار فرا رسیدن باشد مزدابرستان چه باید بکنند؟ آنان باید در آنجا گوری بکنند و بر کف آن گور خاکستر یا تپاله‌ی گاو بزینند و سر آن را با تکه‌های آجر یا سنگ یا کلوخ بپوشانند. آنان باید مردار را دو شب یا سه شب یا یک ماه در آن جا بگذارند تا هنگامی که پرنده‌گان به پرواز درآمدند و گیاهان روییدند و سیلاب‌ها روان شدند... مزدابرستان باید شکافی در دیوار خانه را بدید آورند و دو مرد چیره‌دست و نیرومند را فرا خوانند و آنان باید جامه‌های خویش را به درآورند و مردار را برگیرند و به ساختمنی که از سنگ و ساروج و خاک ساخته شده است، در جایی که سگان و پرندگان مردارخواهند بینند.^{۳۱}

در بین النهرين نيز مردگان را درون دیوارهای خانه دفن می کردند، البته این ها بیشتر به خاطر دفاع از مرده در برابر هجوم سکانی بود که سعی در بودن هدایای تدفینی داشتند، آن ها را در دیوارها نگهداری می کردند. برای مردگان ثروتمند نیز آرزویی بود که تحت حمایت زندگان باشند زیرا قبور و اموال آن ها ارزش حمله را داشته است.^{۴۴}

نصب سمبیل های نو، بیر آو امگاه:

خورشید مظہر روشنیای بوده و ہست۔ گذشتگان تصور می کردند
ہمان گونہ کہ خورشید در این جهان می تابد و ہمه جا را نورانی ہی کنند،
درجہنار تاریک مردگان نیز خورشید می تابد و یا خورشیدیهای آن مکان تاریک
را روشن می کنند، ہمان گونہ کہ مصری ہا بر این یاور بودند کہ خورشید،



آرتكها به جز افرادی که قربانی
ایزد باران می‌شدند، بقیه را
می‌سوزانند. خاکستر مرده را با
گوهری سبز رنگ که نماد قلب مرده
بود در جعبه‌ای سنگی و مزین
می‌نهادند و چهارسال برایش جشن
مخصوصی به پا می‌کردند. این
مدت برای این بود که اعتقاد داشتند
مرده در راه سفر به میکتلان (جهان
پس از مرگ) است و باید با این
آیین‌ها او را نیرو و توان بخشد

مرده در گور نمی‌نهادند. کتب عهد عتیق برخی از این مراسم را بیان کرده‌اند
مثلًا در کتاب حزقيال نبی آیات ۲۶ و ۲۷ با لحنی انذارگونه می‌گوید:
«بزرگان ماشک و توبال در آنجا خفته‌اند و قبرهای مردمانشان گردگرد
ایشان است. این مردانی که زمانی در دل همه رب و وحشت ایجاد می‌کردند
حال با رسوایی مرده‌اند. آنان مانند سرداران نامور که با سلاح‌ها و شمشیرها و
سپرهای خود باشکوه فراوان به خاک سپرده می‌شوند، دفن نشده‌اند؛ بلکه مثل
اشخاص عادی دفن شده و به دنیای مردگان رفته‌اند، زیرا در زمان حیات خود
با عرض رب و وحشت بودند.»^{۴۴}

در جایی دیگر درباره‌ی دفن بزرگان این قوم می‌گوید: «بنابراین موسی،
خدمتگزار خداوند، چنانکه خداوند گفته بود در سرزمین موآب دفن نمود، ولی تا به امروز
او را در دره‌ای نزدیک بیت فغور در سرزمین موآب دفن نمود، ولی تا به امروز
هیچ کس مکان دفن او را نمی‌داند.»^{۴۵}
چندی بعد یوشع، خدمتگزار خداوند در سن صد و ده سالگی درگذشت و
او را در تنه سارح در کوهستان افرایم به طرف شمال کوه جاعش که ملک خود
او بود دفن کردند.^{۴۶}

«استخوان‌های یوسف را که اسرائیلیان موقع خروج از مصر با خود آوردند
بودند، در شکیم، در قطعه زمینی که یعقوب از پسران «محور» به صد تکه نقره
خریده بود، دفن کردند»^{۴۷} آیه‌ای اخیر نشان می‌دهد که پیکر مرده برای پیروان
این دین مقدس بوده است و استخوان‌ها را نیز گنجینه‌ای معنوی می‌دانند که
باید به ملک خویش برسند. در دین مسیح مرده را در کفن می‌بیچیدند و در گور
می‌نهادند در «اعمال رسولان مسیح» از کتب عهد جدید آمده است:
«به محض این که حنانيا (کسی که به پطرس درباره‌ی قیمت زمینی که
فروخته شده بود و نصف پول آن را آوردند بود، دروغ گفت) این سخن (یعنی
سخن پطرس که به او گفت: حنانيا شیطان قلب ترا از طمع پر کرده است...) را شنید بر زمین افتاد و جابه‌جا مرد. پس جوانان آمدند و او را در کفن پیچیدند
و به خاک سپرdenد.^{۴۸} در یونان باستان نیز اشاره‌ای به این شده است که مردگان

را در کفن می‌بیچیده و دفن می‌کرده‌اند. در داستان او دیسه آمده است که چون
او به جنگ تروا رفت، به خاطر این که در بازگشت دیر کرد، عده‌ی زیادی به
خواستگاری همسرش رفتند و خواستار ازدواج با او بودند. او که هنوز به آمدن
او دیسه امید داشت به آن‌ها گفت که باید برای پدر او دیسه کفنه ریزیاف، تهیه
کند. کار او هیچ گاه به اتمام نرسید. زیرا تمام بافته‌های روز را در شب باز
می‌کرد تا این که او دیسه به سرزمین خویش بارگشت.^{۴۹}

سوزاندن مردگان:

یکی از روش‌های رهایی از اجساد مردگان، سوزاندن آن‌ها می‌باشد که از
طرف هیچ مکانی را اشغال نمی‌کند همانند تدفین که معمولاً زمین‌های
زیادی را در اطراف اماکن مسکونی به خود اختصاص داده‌اند که گذشته از این
که این زمین‌ها را برای مدت‌های طولانی یعنی تا زمانی که آثار قبرها
بر جاست بلااستفاده می‌کنند، به یک تابو نیز تبدیل می‌شوند که یک دید منفی
نسبت به آن مکان‌ها در اذهان ایجاد می‌شود. برتر از این مسائل، مسأله‌ی
فرهنگی است: چون جسد سوزانده می‌شود و خاکستریش نیز معمولاً در

شخص درگذشته، مکانی مناسب در میان نیاکان عطا کند و به سایر خدایان نیز به نیابت از جانب عزیز از دست رفته، متولّ می‌شوند. از خدای آتش می‌خواهند که شخص مرده را سالم به قلمرو نیاکانش ببرد. به محض سوخته شدن، حاکستر و استخوان‌های متوفا را یا دون یک رود مقدس می‌ریزند یا دفن می‌کنند.

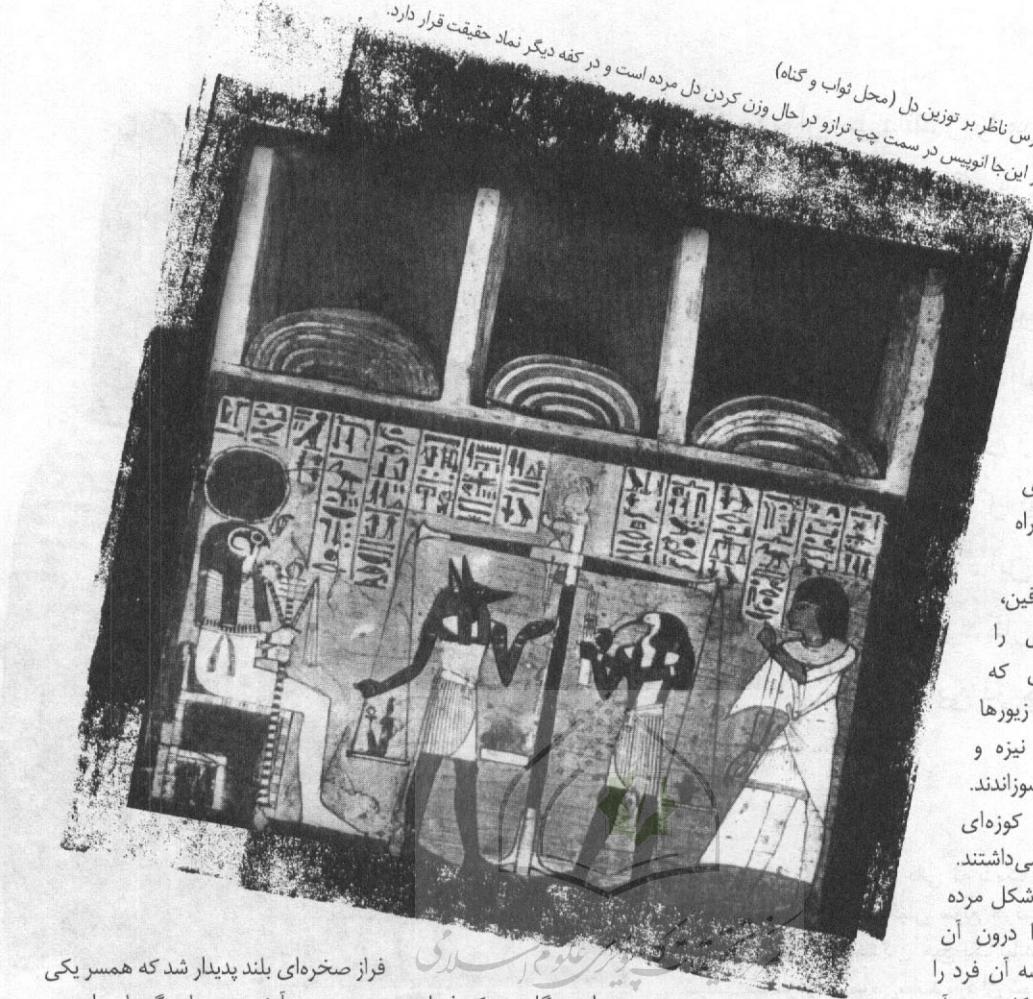
садهوها (قدیس‌های تارک دنیا) بچه‌های کوچک را معمولاً بی‌آن که بسوذاند ملفوون می‌کنند. بعد از مراسم سوزاندن جنازه، اعصاب خانواده به طرف جویبار یا رودخانه‌ای برای تطهیر سنتی خود رهسپار می‌شوند. به علت مرگ، خانواده برای مدت زمانی معین در یک حالت ناپاکی خواهند بود و باید از برخورد با دیگران تا آنجا که می‌توانند اجتناب ورزند. روح شخص مرده برای چند روز بعد از درگذشت به حالت شبحی درمی‌آید و باید از راه برگزاری مراسمی به نام «شراده» به او غذا داده شود تا موقعی که به قلمرو نیاکان برود. پسر بزرگ شخص متوفا به شبح، آب و گویچه‌هایی از برنج، برای خنک کردن روح پس از سوختن، تعارف می‌کند که به روح برای سفرش نیرو و توان می‌دهد. همین که روح، رهسپار عالم دیگر شد، بزرگترین پسر باید مراسم شراوه را در روز اول هر ماه در نخستین سال پس از مرگ انجام دهد و پس از گذشت یک سال، این مراسم سالیانه انجام می‌گیرد. به سبب این که برگزاری این مراسم به عهده‌ی پسر بزرگ است، هندوها برای داشتن یک فرزند مذکور اهمیت زیادی قایلند زیرا بدون داشتن پسر، متوفا برای همیشه به صورت شبح باقی می‌ماند.^{۳۰}

دو قوم مایا و آزتك نیز در کنار مراسم تدفین، آیین مرده‌سوزی نیز داشته‌اند. آرتک‌ها به جز افرادی که قربانی ایزد باران می‌شدند، بقیه را می‌سوزانندند. حاکستر مرده را با گوهری سبز رنگ که نماد قلب مرده بود در جعبه‌ای سنگی و مزین می‌نمehاند و چهارسال برایش جشن مخصوصی به پا می‌کردند. این مدت برای این بود که اعتقاد داشتند مرده در راه سفر به میکتلان (جهان پس از مرگ) است و باید با این آیین‌ها او را نیرو و توان بخشید. بعدها با نفوذ قوم میشتک، آزتك‌ها نیز به تدفین مردگان روی آورند



رودخانه‌ای معلوم می‌شود هیچ اثری از مرده باقی نمی‌ماند که همانند روش تدفین هاله‌ای از رسوم و آیین‌ها و تقدسات اطراف قبر و مرد فرا گیرد و همانند روش زرتشیان محدودیت زمانی و مکانی نیز ندارد. زیرا در هر شرایط آب و هوایی قابل اجراست. همان‌گونه که گذشت زرتشیان مجبورند که مرده را در فصل سرد و هوای بارانی و شب در جایی دیگر نگه دارند و همیشه چشم به راه کرکس‌ها باشند.

در بین سایر ملت‌ها، هندوها از قدیم‌الایام به خاطر آیین مرده‌سوزی خویش مشهور بوده‌اند. آن‌ها عقیده داشتند که پس از مراسم مرده‌سوزی نیک و بد مردگان مجزا می‌شود. آنچه خاکستر می‌شود و بر خاک می‌ماند همه بد و ناکامل است و در عرض آن چه در آتش می‌شود و با آن بالا می‌رود همچون پوست و بقیه‌ی اعضاء، پاک و بی‌عیب است. آن‌ها بر این باورند آن بخشی که از مرده با آتش بالا می‌رود، پالوده می‌شود و رخشان چون خدایان به تن مرده باز می‌گردد و بدین سان مرده شادمان و بال‌زنان و با سوار بر ارایه‌ای به دیار یمه رهسپار می‌شود و مورد استقبال نیاکان قرار می‌گیرد.^{۳۱} تاکنون هندوها این آیین را زنده نگه داشته‌اند. هنگامی که شخصی می‌میرد افراد خانواده‌اش، نعش را برای حمل کردن آماده می‌کنند؛ آن را دسته جمعی به سوی یکی از محل‌های مرده‌سوزی می‌برند و هنگامی که جسد در حال سوختن است به خواندن دعاهای مخصوص مخصوص می‌پردازند. خدای مرگ را فرا می‌خوانند تا به



فرار صخره‌ای بلند پدیدار شد که همسر بکی

از مردگان بود که فریاد زد: «من پرتوی آتش هیمه‌قان، گورقان را دیدم. در آن جا من به درد و اندوه‌های زندگی پایان می‌دهم، اوه چه شیرین است مردن در کنار مرده‌ای عزیز که دوستش می‌دارم». چون این سخن را گفت از فراز تپه به دون آتش پرید و با شوهرش به دنیای زیرین رفتند.^{۵۴} داستان اسطوره‌ای دیگری درباره‌ی «بالدر»، یکی از ایزدان اسکاندیناوی در دست است که با توطئه‌ی یکی از دیوان یا ضد خدایان به نام لوکی کشته می‌شود. دیگر ایزدان مشغول آماده‌سازی ابزار تتفین می‌شوند آن‌ها تلی از هیزم را در یک کشتی بزرگ آماده می‌کنند و پیکر بالدر را بر آن هیزم‌ها می‌نهند. ننان، همسر بالدر که برای دیدار آخرین به سراغ شوهرش می‌رود، با دیدن او، قلبش از کار می‌استد و بر عرشه می‌افتد و میرد. جسدش را کنار پیکر شوهرش می‌نهند و بعد آتش در هیزم‌ها می‌زنند و کشتی را از ساحل دور می‌کنند و بدین ترتیب کشتی از ساحل دور می‌شود و پیکر آن‌ها طعمه‌ی آتش می‌شود.^{۵۵}

ایین‌های خاص زرتشیان:

زرتشیان در ارتباط با اجساد مردگان با هر دو روش گذشته مخالفند. در اوستا نیز به صراحةً با آن شیوه‌های تدفین و سوزاندن مردگان مخالفت شده است. در وندیداد، فرگرد یکم بند ۱۲ و ۱۷ آمده است: «دهمین سرزمن و کشور نیکی که من، اهورامزدا، آفریدم «هرهویتی» زیبا بود. پس آن گاه اهربیمن همه تن مرگ بیامد و به پتیارگی گناه نابخشودنی، «خاکسپاری مردگان» را بیافرید». «سیزدهمین سرزمن و کشور نیکی که من، اهورامزدا، آفریدم، چَخَرِی نیرومند و پاک بود. پس آن گاه اهربیمن همه تن مرگ بیامد و به پتیارگی گناه نابخشودنی «مردار سوزان» را بیافرید».^{۵۶}

و در قبرهای آن‌ها اسکلت‌های نسخته‌ای یافت می‌شود که همراه با سگ‌هایی دفن شده‌اند.^{۵۷} مایه‌ها نیز در کنار سنت تدفین، برخی مواقع مردگان خویش را می‌سوزانده‌اند. آن‌ها هنگامی که اشرف‌زاده‌ای می‌مرد بدنش را با زیورها و هدیه‌های فراوان و چاقو و نیزه و بعضی از برگان یا اسیران، می‌سوزانند. آن‌ها خاکستر متوفا را در کوزه‌ای می‌ریختند و در معبد نگه می‌داشتند. عده‌ای نیز مجسمه‌ای تهی به شکل مرده می‌ساختند و خاکستر مرده را درون آن نزد خویش احساس می‌کردند و گاهی نیز آن مجسمه مورد پرسنیت واقع می‌شد.^{۵۸}

علاوه بر این‌ها در داستان‌های حمامی یونان و اسکاندیناوی نیز به مواردی برمی‌خوریم که مرده را همانند هندوها می‌سوزانند که می‌تواند ریشه در گذشته‌ای کهنه داشته باشد و هزارگاهی در قالب این داستان‌ها هویدا می‌شود، یعنی مربوط به زمان‌های نخستین اقوام هندواروپایی باشد که هم هندی‌ها از این آیین‌ها اثر می‌پذیرند و هم ریشه‌هایش در بین یونانیان و اسکاندیناوی‌ها گاه‌گاهی هویدا می‌شود.

داستان «هفت پهلوان بر ضد تبس»، توسط دو تن از نویسندهای یونانی به نام «اسکلیوس» و «اوریپید» نوشته شده است و موضوع اصلی آن، مراسم سوزاندن اجداد قهرمانانی است که همراه با پولی نیس به شهر تبس حمله کردد. اما بنابر موافقتنامه‌ای که بین دو سپاه منعقد شد، آن‌ها کشته شدند و به دستور حاکم جدید تبس یعنی کرنون از دفن کردن آنان جلوگیری شد. خانواده‌ای این قهرمانان که ارج و بهایی به پیکر فرزندانشان می‌دادند به نزد تزئوس، حاکم آن رفتند و از او خواستند که پادرمیانی کند تا بتوانند اجداد مردگان را دفن کنند. تزئوس با آنان همراه می‌شود و خطاب به لشکر تبس می‌گوید: «ما نیامده‌ایم که شهر را ویران کنیم، بلکه آمده‌ایم که حق مردگان را به آن‌ها بازدهیم». سرانجام او موفق می‌شود پس از شستن و کفن کردن اجداد، آنها را بر هیمه‌های مخصوص سوزاندن نهد و آتش در خرم هیزم زند. چون مادران دلسوزت، جسد فرزندانشان را بر خرم هیزم‌ها دیدند آسوده خاطر و شاد شدند. هنگامی که آتش در سوزاندن و شعله کشیدن بود زنی بر

زرتشیان جسد مرده را جایگاه دیوان می‌دانند زیرا مرگ را پیروزی اهربیمن به شمار می‌آورند. به نظر آنان هرچند که فرد نیکوکار بوده

است برای غلبه بر او به نیروی دیوی بیشتر نیاز بوده به همین

خاطر تن انسان مؤمن جایگاه دیوان بیشتر و در نتیجه

آلوده‌تر است. بنابراین جایز نیست چنین آلودگی را در

بطن زمین یعنی سپندارمذکوه مادر همه‌ی زندگان است

قرارداد. همچنین آتش، فرزند اهورامزدا، را نیز نباید با

مرده آلوده ساخت. بنابراین بهترین راه این است که

مرده را در جایی نهند که طعمه‌ی درندگان شود و سپس

استخوان‌ها را پس از گندزدایی در چاهی ریزند



مشایعیت‌کنندگان دویه‌دو در حالی که با یک دستمال سفید، دستان خود را به هم می‌پیوندند، جنازه را خیلی سریع حرکت می‌دانند تا ارواح خبیثه بدان نزدیک نشودند. تشیع کنندگان، هیچ یک نباید از چهل قدم به دخمه نزدیک‌تر شوند. فقط مرده کش‌ها می‌توانند وارد آن شوند. بالای دخمه کاملاً باز است و آفتاب می‌تابد و درون آن، سه ردیف بریدگی ساخته‌اند که خاص مردان، زنان و کودکان است. در وسط دخمه چاه بزرگ و عمیقی به نام «ستودان» یعنی استخوان دان است. مرده کش‌ها پس از آنکه جنازه را در بالای برج نهادند از دخمه خارج می‌شوند که بالا فصله کرس‌ها و لاسخورها بر سر مرده می‌ریزند و به یک چشم به هم زدن گوشت و پوست و امعا و احشاء او را می‌بلعند و یک اسکلت از او باقی می‌ماند، مرده کش‌ها روز بعد به دخمه می‌روند و استخوان‌ها را در ستودان می‌افکنند. در زمان ساسانیان، نساسالاران منفورترین طبقه‌ی اجتماعی بودند که در خارج از شهر منزل کرده و مردم با آنان معشرت و مراوه‌های داشتند.

زرتشیان تهران از چند سال پیش که دخمه‌ی شهر ری یا «قلعه‌ی گیرها» که در کنار کوه «بی‌بی شهریانو» قرار گرفته بود پر شد، مردگان خود را در «قصر فیروزه» که در چند فرسنگی تهران است در تابوت آهینه بزرگی نهاده و به خاک می‌سپارند به طوری که زمین از جسم نایاک مرده آلوده نگردد.^{۱۳۲}

از دید زرتشیان، یکی از گناهان نابخشودنی این است که شخصی به تنها یی مرده‌ای را به دخمه برد. در وندیداد فرگرد سوم بند ۱۴ در این باره آمده است: هیچ یک از مردمان نایید خود به تنها یی مرده‌ای را به دخمه برد. هرگاه کسی خود به تنها یی مرده‌ای را به دخمه برد، «نسو»^۱ بر او می‌تازد تا او را از راهی‌ی و چشم و زبان و آرواره و اندام نرینگی یا مادینگی و پشت مرده‌الوده کند و به پلیدی بیالاید. این دروغ، این نسو بر او فرو افتاد و او را تاب ناخن

زرتشیان جسد مرده را جایگاه دیوان می‌دانند زیرا مرگ را پیروزی اهربیمن به شمار می‌آورند. به نظر آنان هرچند که فرد نیکوکار بوده است برای غلبه بر او به نیروی دیوی بیشتر نیاز بوده به همین خاطر تن انسان مؤمن جایگاه دیوان بیشتر و در نتیجه آلوده‌تر است. بنابراین جایز نیست چنین آلودگی را در بطن زمین یعنی سپندارمذکوه مادر همه‌ی زندگان است قرارداد. همچنین آتش، فرزند اهورامزدا، را نیز نباید با مرده آلوده ساخت. بنابراین بهترین راه این است که مرده را در چاهی نهند که طعمه‌ی درندگان شود و سپس استخوان‌ها را پس از گندزدایی در چاهی ریزند.

بنابرایورهای آنان، روح مرده تا سه روز پس از مرگ در همان مکان تحت حمایت سروش می‌ماند از این رو باعث برگزاری مراسمی در این سه روز توسط زندگان می‌شود که بیشتر نایش سروش را در برمی‌گیرد. و نایش‌هایی که در پنج نوبت از شبانه‌روز توسط دو موبید اجرا می‌شود. «در مذهب زرتشیت رسم چنان است که جنازه را در خانه نگه نمی‌دارند و می‌گویند باید هرچه زودتر آن را خارج کرد تا ارواح خبیثه بر لاشه مستولی نشوند، مگر آن که مرگ در شب صورت گرفته باشد که در آن حال تا صبح صیر می‌کنند. در اتفاقی که مرگ صورت گرفته، سه روز و سه شب، آتش می‌افروزند و موبدان اوستا می‌خواند.

لاشه را به محض آن که روح از بدن جدا شد، جامه‌ی تمیزی پوشانده و در یک تابوت آهینه که آن را «گهن» می‌گویند، قرار می‌دهند و چهار «مرده‌کش» که آن‌ها را «نسالار» می‌خواهند بر دوش گرفته و به طرف دخمه می‌برند. در مراسم تشیع، همه باید لباس سفید پوشند و زنان نیز حق شرکت ندارند.

پی‌نوشتها:

۱. کندری، مهران (۱۳۷۲). دین و اسطوره در امریکای وسطاً (پیش از کلمب). تهران: مؤسسهٔ مطالعات و تحقیقات فرهنگی (پژوهشگاه). ص ۲۲۷.
۲. استروس، لوی و مالینوفسکی و ... (۱۳۷۷). جهان اسطوره‌شناسی، جلد ۱. ترجمهٔ جلال ستاری. تهران: نشر مرکز. ص ۱۸۶.
۳. اسماعیل پور، ابوالقاسم (۱۳۷۷). اسطوره، بیان نمادین، تهران: انتشارات سروش. ص ۷۶.
۴. مالووان، م.ا.ل. (۱۳۷۶). بین النهرين و ایران باستان. ترجمهٔ رضا مستوفی. تهران: انتشارات دانشگاه تهران. ص ۸۳.
۵. مک کال، هنریتا (۱۳۷۳). اسطوره‌های بین النهرين. ترجمهٔ عباس مخبر. تهران: نشر مرکز. ص ۳۹.
۶. کریستن سن، آرتور (۱۳۶۳). نمونه‌های نخستین انسان و نخستین شهریار در تاریخ افسانه‌ای ایرانیان، جلد ۱. ترجمهٔ احمد تفضلی و ژله‌ی آموزگار. تهران: نشر نو. ص ۲۶۰.
۷. بلخی، جلال الدین محمد (۱۳۷۸). مثنوی. تصحیح عبدالکریم سروش. تهران: انتشارات علمی و فرهنگی. دفتر چهارم ابیات ۷-۱۳۰۰-۱۳۰۷.
۸. ویو، ژ. (۱۳۷۵). فرهنگ اساطیر مصر. ترجمهٔ ابوالقاسم اسماعیل پور. تهران: انتشارات فکر روز. ص ۲۴.
۹. ایازدی، یوسف... (۱۳۷۲). ادیان جهان باستان، جلد ۲. تهران: مؤسسهٔ مطالعات و تحقیقات فرهنگی (پژوهشگاه). ص ۱۲۶.
۱۰. همان، ص ۱۲۷.
۱۱. ویو، ژ. پیشین؛ ص ۸۳.
۱۲. فرهوشی، بهرام (۱۳۷۴). ایرانویج. تهران: انتشارات دانشگاه تهران. ص ۲۳.
۱۳. کندری، مهران. پیشین؛ ص ۳۲.
۱۴. زیران، ف و گ. لاکونه و ... (۱۳۷۵). فرهنگ اساطیر آشور و بابل. ترجمهٔ ابوالقاسم اسماعیل پور. تهران: انتشارات فکر روز. ص ۲۹.
۱۵. همان، ص ۱۵۸.
۱۶. همیتوون، ادیت (۱۳۷۶). سیری در اساطیر یونان و روم. ترجمهٔ عبدالحسین شریفیان. تهران: انتشارات اساطیر. ص ۳۰.
۱۷. کومون، فرانس (۱۳۷۷). ادیان شرقی در امپراتوری روم. ترجمهٔ ملیحه معلم، پروانه‌ی عروج نیا. تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی (سمت). ص ۶۶.
۱۸. جین گرین، میراندا (۱۳۷۶). اسطوره‌های سلتی. ترجمهٔ عباس مخبر. تهران: نشر مرکز. ص ۹۴.
۱۹. شرف‌الدینی، سعیده (۱۳۷۹). چگونگی تدفین مردگان در عصر آهن در فلات مرکزی ایران. تهران: انتشارات زهد. ص ۱۵.
۲۰. کندری، مهران. پیشین؛ ص ۸۱.
۲۱. فرهوشی، بهرام. پیشین؛ ص ۳۲.
۲۲. کوچیکی، کتاب مقدس آین شیتو (۱۳۸۰). ترجمهٔ احسان مقدس. تهران: انتشارات نیروانا. ص ۱۲.
۲۳. کندری، مهران. پیشین؛ ص ۳۲.
۲۴. همان، ص ۵۸.
۲۵. همان، ص ۳۲.
۲۶. همان، ص ۱۱۰.
۲۷. همان، ص ۳۲.
۲۸. ویو، ژ. پیشین؛ ص ۹۰.
۲۹. همان، ص ۹۵.
۳۰. همان، ص ۳۳-۳۵.
۳۱. استروس، لوی. پیشین؛ ص ۱۸۶.
۳۲. همان، ص ۸۳.

بالاید و او از آن پس همواره نایاک ماند.^{۴۰} مجازات چنین کسی، این است که در جایی دور از مردمان نگهداری می‌شود و پس از آن باید کشته شود. «دخمه» در فارسی به معنی گور و قبر استعمال می‌شود و بالطف داغ به معنی سوزاندن از ریشه‌ی «دگ» در فارسی باستان است و یادگار زمانی است که اقوام آریایی مردگان خوبیش را می‌سوزانده‌اند و به مکانی که این عمل در آن انجام می‌گرفته، دخمه یعنی جای سوزاندن می‌گفتند. رسم سوزاندن مردگان از زمان بسیار قدیم شاید از هنگام پیدایش دین زرتشت، منسخ شده ولی همان لفظ به معنی محلی که مرده را در آن می‌گذارند یا دفن می‌کنند باقی مانده است.^{۴۱} دخمه حصاری دایره‌وار و برج مانند است که دور از شهر و روستا و معمولاً بر فراز کوهپایه یا تپه‌ای می‌سازند و پیکر مردگان را در آنجا رویهٔ آفتاب و در حال نشسته (با گذاشتن دو چوب در زیرگلها) در هوای آزاد می‌گذارند تا پرندگان مردارخور گوشت آنان را بخورند و پس از چندی استخوان‌های بازمانده را در گودال یا شکافی به نام ستودان می‌ریزند.^{۴۲} دکتر فرهنگ مهر دربارهٔ رسوم تدفین مردگان می‌گوید که پس از مرگ مرده را با پارچه‌ای می‌پوشانند و سپس آن را با نیرنگ^{۴۳} گندздایی کرده و با آب می‌شویند. برای ضدغوفونی ممکن است مواد دیگری نیز به کار برند اما کاربرد نیرنگ‌های نمادین پیدا کرده است. بعد مرده را درون پارچه‌ای سفید می‌گذارند و پنج جای بدن یعنی گردن، بازوan، کمر، زانوan و دو ساخت پا را با نوار سفید می‌بندند و او را در گوشه‌ای از اتاق بر روی تخته سنگی می‌نهند به گونه‌ای که سر او به سوی شمال نباشد، زیرا شمال را جایگاه دیوان می‌دانند، به خاطر اینکه معتقدند روح مرده تا سه روز در جای خوبیش می‌ماند، لیوانی پر از روغن کوکونات را در طول این سه شباهه روز می‌سوزانند و پس از آن، مرده را به سوی دخمه روانه می‌کنند.^{۴۴}

در بین اقوام دیگر نیز مراسمی شبیه به این سنت زرتشتیان بوده است. مثلاً در بین النهرين، در عصر دیرینه سنگی، گوشت مردگان را پیش از دفن می‌کنند. آن‌ها بدین صورت عمل می‌کرند که ابتدا جسد را در گوری موقعی می‌نهادند و پس از گندیدگی طبیعی گوشت، اسکلت را جدا می‌کردند. هدف آن‌ها بود که با نگه داشتن اسکلت‌ها، مردگان را همیشه در گناه خوبیش نگه دارند که بایته گاهی از این استخوان‌ها به عنوان طلسنم استفاده می‌شد.^{۴۵} در بریتانیا در قرون اول قبل از میلاد و سده‌ی نخستین میلادی، این خروج روح برپا می‌شد که طی آن جسد در مععرض هوا قرار می‌گرفت تا متلاشی شود و روح، جسم را ترک گوید. هنگامی که روح بدن را ترک می‌کرد این امکان پیدید می‌آمد که بتوان بدون هیچ گونه مراسمی، استخوان‌ها را دور ریخت.^{۴۶} کوکومه‌ای (cocom) مایاپان، از قبایل سرخ‌بوست آمریکای جنوبی برای بزرگان و اشراف مراسم خاصی داشتند. آن‌ها جسد را می‌بخندند تا گوشت از استخوان جدا شود و سپس با بخش جلوی جمجمه و به کار بردن صمع نقایی تهیه می‌کردند که آن را در کنار بته‌های خانواده می‌گذاشتند.^{۴۷} هدف این افراد نیز همانند مردمان بین النهرين باستان، نگهداری بخشی از اجزای پیکر مرده در نزد خوبیش بوده است.

تدفین مردگان در خاک شایع ترین نوع مراسم مرگ و مرده بوده و هست که در جهان انجام می‌شود و پس از آن، از نظر کمیت پیروان، سوزاندن مردگان قرار دارد و در نهایت متلاشی کردن بدن و جداسازی گوشت و استخوان که اکنون در حال فراموشی است و حتی خود زرتشتیان نیز به خاطر مسائل جمعیتی و بهداشتی موفق به انجام این کار نمی‌شوند، زیرا اجرای آن برای اجتماعات کوچک ممکن است اشکالی ایجاد نکند ولی در شهرهای بزرگ، نه تنها این مراسم به خاطر تعداد زیاد مردگان در روز، قابل اجرا نیست حتی از نظر آلودگی محیط زیست نیز مسأله‌ساز است. روش تدفین در خاک نیز مشکلات خاص خود را دارد و همان‌گونه که گفته شد باعث خرابی اراضی وسیعی می‌شود به طوری که در شهرهای بزرگ به خاطر کمیعد مکان به گورهای دو یا سه طبقه روی آورده‌اند.

هدف پژوهش
صور خیال در اساطیر و افسانه‌های آذربایجان
رحمان احمدی ملکی
کارشناسی اوشید (پژوهش هنر)
دانشگاه تهران، دانشکده هنرهای زیبا

آذربایجان است. روش پژوهش کتابخانه‌ای است. یافته‌ها نشان می‌دهد که در مراسم سال نو، چهارشنبه‌سوری و روزهای اول بهار در اغلب شهرها و روستاهای آذربایجان شاهد اعمال فوق العاده جالب و معنی‌داری هستیم که اغلب از اساطیر و پیروان ریشه گرفته و بیشتر برای تقدس زمان و تحول هستی از نابسامانی و آشوب به سامانگری و آرامش رویش دلات دارند. در مراسم عروسی تا چند سال پیش و حتی هنوز نیز اعمال و آیین‌های زیادی از جمله کشتی و مبارزه آینینی دو نفر مرد جوان، اسب‌سواری، مسابقات آزمون شجاعت و رشدات، همچنین رقص‌های دسته‌جمعی مردان و در جمع زنان رقص‌های زنانه و شانه‌زنی زلفها، باز کردن طردها و حبابندی دسته‌جمعی و سرودها و ترانه‌های وجد‌آمیز که سیر تحولی و جریان مستقر آیین‌های اساطیر ازلی و دیرین است، رواج دارد.

- اوستا
- ادموند بردوزیکلی
- ترجمه و پژوهش: هاشم رضی
- انتشارات بهجت

ترجمه حاضر از اوستا که عنوان کهن‌ترین گنجینه مکتوب ایران باستان را به خود اختصاص داده است، مشتمل بر پنج بخش شامل یستا، یشت‌ها، ویسپرید، وندیداد و خرده اوستاست که با زانی ساده و به شکل مورد وثوق در دسترس علاقه‌مندان قرار گرفته است.

در این ترجمه سعی شده است که ضمن اینکه تمامی بخش‌ها را دربرگیرد، از موارد تکراری پرهیز شود و در حذف این تکرارها، در همه جا موارد حذف شده تکراری با اشاره به اینکه متن اولیه کدام و در چه صفحه‌ای است، به دست داده شده است.

در مقامه این اثر به زندگی و کمیت و کیفیت اوستا اشاره و بخش‌های گوناگونی از آن بهویژه اندیشه‌های زرتشت مورد بررسی قرار می‌گیرد. چاپ این اثر بهویژه با دویست صفحه مطالب اضافه شده و تصحیح و تنتیف دقیق و فهرست پایانی به غنای کتاب افزوده است. ضبط دقیق واژگان و اصطلاحات اوستایی همراه با متن دین دیره یا حروف اوستایی همراه است. همچنین مهم‌ترین نمازها و سرودها و دعاها ای اوستایی یا ترجمه‌ای دقیق و واژه به واژه همراه با متن اوستایی و نوشته فارسی آمده است.

- .۳۳. همان، ص ۱۲۳
- .۳۴. مقدس، احسان. پیشین؛ ص ۱۲
- .۳۵. جین گرین، میراندا. پیشین؛ صص ۹۹-۱۰۰
- .۳۶. مالودان، م. ا. ل. پیشین؛ ص ۹۵
- .۳۷. هنری هوک، سامویل (۱۳۸۰). اساطیر خاورمیانه. ترجمه‌ی ع. بهرامی و فرنگیس مزادپور. تهران: انتشارات روشنگران و مطالعات زنان.
- .۳۸. مالووان، م. ا. ل. پیشین؛ ص ۹۵
- .۳۹. اباذری، یوسف. پیشین؛ ص ۲۹
- .۴۰. کندری، مهران. پیشین؛ ص ۲۲۷
- .۴۱. فرهوشی، بهرام. پیشین؛ ص ۲۳
- .۴۲. برج سکوت Tower of Silence. عنوانی است که غربیان به دخمه داده‌اند.
- .۴۳. اوستا (۱۳۷۷). جلد ۲. گزارش و پژوهش جلیل دوستخواه. تهران: انتشارات مروارید. ص ۷۴۶
- .۴۴. مالووان، م. ا. ل. پیشین؛ ص ۸۳
- .۴۵. جین گرین، میراندا. پیشین؛ ص ۵۸
- .۴۶. کندری، مهران. پیشین؛ ص ۲۰۲
- .۴۷. کتاب مقدس (۱۹۹۵). انجمن بین‌المللی کتاب مقدس.
- .۴۸. کتاب مقدس: سفر تثنیه، بخش ۳۴. آیات ۵ و ۶
- .۴۹. همان، سفر یوشع به بخش ۲۴، آیات ۲۹ و ۳۰
- .۵۰. همان، آیه‌ی ۳۲
- .۵۱. همان، اعمال رسولان مسیح، بخش ۵. آیات ۵ و ۶
- .۵۲. همبیلتون، ادیت. پیشین؛ ص ۲۲۷
- .۵۳. ایونس، ورونیکا (۱۳۷۳). اساطیر هند. ترجمه‌ی باجلان فرخی تهران: انتشارات اساطیر. ص ۵۲
- .۵۴. شاتوکه، سبیل (۱۳۸۰). آیین هندو. ترجمه‌ی محمدرضا بدیعی. تهران: انتشارات امیرکبیر. ص ۱۳۶
- .۵۵. کندری، مهران. پیشین؛ ص ۲۰۱
- .۵۶. همان، ص ۲۲۷
- .۵۷. همبیلتون، ادیت. پیشین؛ تلخیص از صفحات ۳۶۱ تا ۳۶۵
- .۵۸. همان، ص ۴۲۸
- .۵۹. اوستا، جلد ۲. ص ۶۶۲
- .۶۰. احتشامی، ابوالحسن. «عروسوی و عزا از نظر زرتشت». مجله وحید: شماره ۶. صص ۳۷۲-۳۷۳
- .۶۱. نسوان: «در پهلوی نسا نس با نس به معنی مردار یا پیکره‌ی مرده» نام دیوی است که بر پیکر مردگان فرمان می‌راند و هرگز که به مردار نزدیک شود یا بدان دست زند یا به تنهایی مردهای را به دخمه برد. نسوان از همه‌ی سوراخ‌های تن به دروان او راه می‌یابد و او را می‌آید (اوستا، ص ۱۰۶۵).
- .۶۲. اوستا، جلد ۲. ص ۶۷۸
- .۶۳. نائل خانلری، پرویز (۱۳۶۵). تاریخ زبان فارسی، جلد ۱. تهران: انتشارات فردوسی. ص ۱۰۲
- .۶۴. اوستا، جلد ۲. ص ۹۸۱
- .۶۵. ادارار گاو که به شیوه‌ی ویژه فراهم می‌شده است. گاوها را در محیط‌های مخصوص نگه می‌داشته‌اند و علوفه و پوست هندوانه و یونجه که همه شسته و بهداشتی است به آن‌ها می‌خورانند و ادارار آن‌ها را به عنوان نیرنگ برای ضد عفونی مرده به کار می‌برند.
- .۶۶. مهر، فرهنگ (۱۳۷۴). دیدی نوازدینی کهن، فلسفه‌ی زرتشت. تهران: انتشارات جامی. ص ۱۷۲
- .۶۷. زیران، ف. پیشین؛ ص ۳۴
- .۶۸. جین گرین، میراندا. پیشین؛ ص ۱۰۱
- .۶۹. کندری، مهران. پیشین؛ ص ۲۲۸